

800  
W

# Garden Booster Pump




Painevesiautomaatti / Pumpautomat



**NORONA**<sup>®</sup>



1014  
9017

-  EN User manual
-  FIN Käyttöohje
-  SE Bruksanvisning

## 1. Intended Use

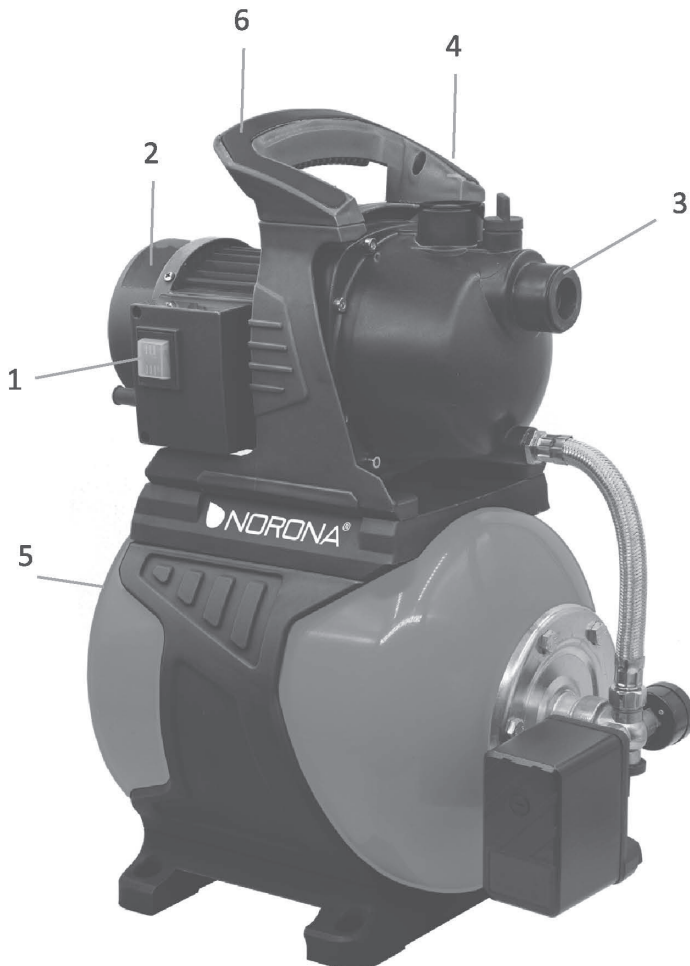
This electrically operated pressure water automaton with a pressure tank is suitable for use only indoors. Not suitable for professional use.



**WARNING!** Read this instruction manual and the general safety instructions carefully before using the appliance for your own safety. The appliance may only be passed on together with these instructions.

## 2. Description

1. Power Switch
2. Motor Housing
3. Water Inlet
4. Water Outlet
5. Power Cord and Plug
6. Carrying Handle



## 3. Package Contents

- Remove all packaging materials.
- Remove any remaining packaging and transport supports (if present).
- Check the completeness of the package contents.

- Check the appliance, power cord, mains plug, and all accessories for transport damage.
- Store the packaging materials if possible until the end of the warranty periods. Dispose of them afterwards via the local waste management system.



**WARNING!** Packaging materials are not toys. Children must not play with plastic bags! Risk of suffocation!

1 x pressure water automaton with 1.2 m cord.

1 x instruction manual.

Filter cap key.



If any part is missing or damaged, contact your dealer.

#### 4. Symbols

The following symbols are used in this instruction manual.



Indicates danger of personal injury or material damage.



This appliance meets the requirements of European standards.



This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

#### 5. Special Safety Instructions

- This product has no water splash protection and should only be placed in a dry environment. Never use the water pump in rainy or humid conditions or place it in such conditions.
- This water pump must not be used with flammable or harmful liquids.
- Dry running of the water pump must be avoided.
- This water pump is intended for use with clean water. Its range of application includes garden irrigation, domestic water supply, garden or farmland sprinkling.
- This water pump must not be exposed for long periods to impurities, sand, stones, thick substances, etc., mixed into the medium being conveyed. Since the conveyed medium may contain chemically corrosive substances, special attention must be paid to preventing their effect on the pump housing material. This water pump must not be used for conveying drinking water.

#### 6. Assembly

- During product installation, its power supply must be switched off.
- During installation, the device must be stored in dry and well-ventilated conditions at an ambient temperature below 40 °C.

- If the amount of water being pumped is too high due to your own actions, leading to flooding of the irrigation area, several protective measures can be taken (e.g., installation of an excess water removal device, alarm device, backup pump, water tank, etc.). However, our company is not responsible for damages caused in this way.
- For safety reasons, the product must be inspected before use to ensure that the power cable or plug is not damaged.

### **6.1 Electrical Connection**

The electrician responsible for the installation must verify that the electrical connection complies with standards, including the grounding connector.

The rated current of the residual-current device (RCD) must be checked - it must be 30 mA.

### **6.2 Grounding**

The water pump must be properly grounded. A short circuit voids the warranty. If it is necessary to extend the length of the original power cable, a cable with the same cross-section as the original cable must be used.

## **7. Operation**

1. This pump is not self-priming. This means that the suction hose must be fitted with:
2. A non-return valve (check valve) equipped with a filter; this ensures that after disconnecting the pump, the hose and pump do not run dry. This part of the hose is in the water being pumped.
3. A hose with a connector; this end of the hose is attached to the front of the pump.
4. Both accessories must be screwed securely onto the hose with a hose clamp.

Before connecting the hose to the pump, it is advisable to first fill the hose with water. After this, you can connect the 25 mm (1") connector to the pump's outlet port; this is located on the top part of the pump.

Then, the pump housing is filled with water through the built-in filter; after which it is closed again.

If both the pump housing and the hose are now filled with water, you can start the pump with the on/off switch. The pump will now immediately start pumping water (in the automatic version, the pressure tank is filled first and it takes a few seconds before water comes out of the connected hose).

If the pump is subsequently switched off again, water remains in the pump housing and the hose, so the pump will pump water immediately the next time it is switched on.

If the non-return valve is not installed or if the seal between the valve and the hose is not functioning properly, the entire unit can run dry again and must be refilled for the pump to function properly.

### **7.1 Pressure Hose**

The pressure hose is used to transport water from the pump to the point of water use (e.g., water tap, etc.). To minimize friction loss caused by water pressure, we recommend using a pressure hose with a diameter of at least 20 mm (3/4").

- When the device is in operation, the water outlet (e.g., tap or sprinkler) must be open to allow air to escape from the hose. If the water outlet is closed, the pump may be damaged due to overheating after more than 5 minutes of operation.
- Freezing of the pump or placing it in freezing conditions in winter must be avoided.
- Sand and stones in the intake water can wear out the pump quickly and reduce its effective capacity. Therefore, it is necessary to install a filter.

- This water pump is not suitable for long-term use in, for example, industry or mining, commercial enterprises, or water recycling systems.

## 7.2 Safety Requirements

- The power source must comply with the type plate. Consult your local energy supplier's instructions if necessary regarding connection conditions. If the pump or power cable does not meet the requirements, do not connect the pump!
- Never carry the pump by its power cable.
- Never disconnect the plug or shorten the cable. If you do so, you void the warranty of your appliance. Keep the connections (plug and socket) dry.
- The pump is not suitable for use in swimming pools and lakes or other situations where persons may come into physical contact with the water.
- Always disconnect the pump from the power source when cleaning it or performing maintenance procedures. This pump is suitable for pumping water with a minimum temperature of 4 °C and a maximum temperature of 35 °C.
- The pump must not run dry, as this causes irreparable damage.
- Always disconnect the pump from the mains power before cleaning or maintenance.
- Clean the chambers periodically by rinsing them with clean water to prevent them from becoming clogged with dirt.

## 8. Cleaning and Maintenance



**Note!** Disconnect the appliance from the power source before any maintenance activities.



Do not use strong chemicals. These damage plastic parts.

Under normal conditions, the water pump is maintenance-free. However, the pump must not be placed outdoors during rain, in damp locations, or in dirty or cold environments.

- Freezing, dry running, or clogging caused by impurities must be avoided.
- Always disconnect the power supply before maintaining the pump.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by qualified personnel. Damage caused by a short circuit is not covered by the warranty.
- If problems occur with the pump, warranty repairs must be carried out at an authorized service center.

## 9. Technical Data

|                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| Voltage/Frequency           | 230 V / 50 Hz   |
| Power                       | 800 W           |
| Capacity                    | 3200 l/h        |
| Delivery Head               | 40 m            |
| Max Suction Head            | 7 m             |
| Max Water Temperature       | 35 °C           |
| Suction Hose Min. Diameter  | 1" (25 mm)      |
| Pressure Hose Min. Diameter | ¾" (20 mm)      |
| Power Cable Length          | 1.2 m           |
| Rated Pressure              | 0.5 mPa – 5 bar |

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| Protection Class       | IPX4          |
| Weight                 | 10.5 kg       |
| Suitable for           | Clean Water   |
| Pressure Tank Volume   | 19 L          |
| Material: Housing/Tank | Plastic/Metal |

## 10. Troubleshooting

| Fault                                   | Cause  | Solution   |
|---|--|--|
| Motor runs but pump does not draw water | Pump not filled with water after start-up            | Fill pump with water   |
|   | Suction hose connection too loose                    | Check recommended and used pump components, e.g., suction hose connection, pressure hose connection, clamping ring, suction hose, etc., including Teflon screw sealing tape or hemp cord. Pump can only operate when well sealed |
|   | Check valve filter strainer is clogged               | Clean check valve and filter strainer  |
|   | Water tap is closed, air cannot escape from the hose | When the pump starts to draw, open the water outlet (e.g., water tap, sprinkler nozzle, etc.)  |
|   | Waiting time not according to regulations            | Fill the entire suction hose with water or check it again at least 7 minutes after the pump starts   |
|   | Excessive delivery head (>8m)                        | Reduce delivery head   |
|   | Check valve does not draw water                      | Check the water level in the well or water tank. If possible, increase the length of the suction hose.   |
| Motor does not run                      | No power   | Check power source   |
|   | Fan cover obstructs impeller rotation                | Disconnect power plug, remove fan cover with a screwdriver and reinstall it by turning the impeller slightly and check that it rotates freely  |
|   | Fan blocked  | Disconnect plug, move the shaft with a screwdriver through the fan. If the shaft is blocked, send the device for service   |
| Insufficient flow rate                  | Excessive delivery head (>8 m)                       | Check  |

|  |  |   |
|--|--|---|
|  | Check valve filter strainer is clogged                                     | Clean   |
|  | Water intake level has dropped too much                                    | Place the valve deeper in the water   |
|  | Impurities have reduced the pump's capacity                                | Wash the pump housing, suction hose, and pressure hose with pressurized water       |
| The overheating protection switches off the device                       | Electric motor overload due to friction from impurities entering the motor | Wash the pump housing with pressurized water  |
| The device's power switch is always in the ON or OFF position            | No check valve installed on the suction hose                               | Check if a valve is installed on the suction hose                                   |
| The power switch cycles repeatedly ON/OFF (in domestic water system use) | Pressure tank rubber seal is torn  | Replace   |
|  | There is no air in the tank  | Use a suitable valve, connect it to a 1.8 bar air supply and fill the tank with air |

## 11. Environment



If your appliance needs to be replaced after long use, do not dispose of it with household waste, but dispose of it in an environmentally safe manner. Waste electrical equipment must not be treated like ordinary household waste. Deliver the appliance to a collection point. Ask for recycling advice from your local authority, dealer, or recycling facility.

Manufactured for: Tamforce Group, Finland Pakkalankuja 6, 01510 Vantaa (asiakaspalvelu@puilo.fi)

## 1. Käyttötarkoitus

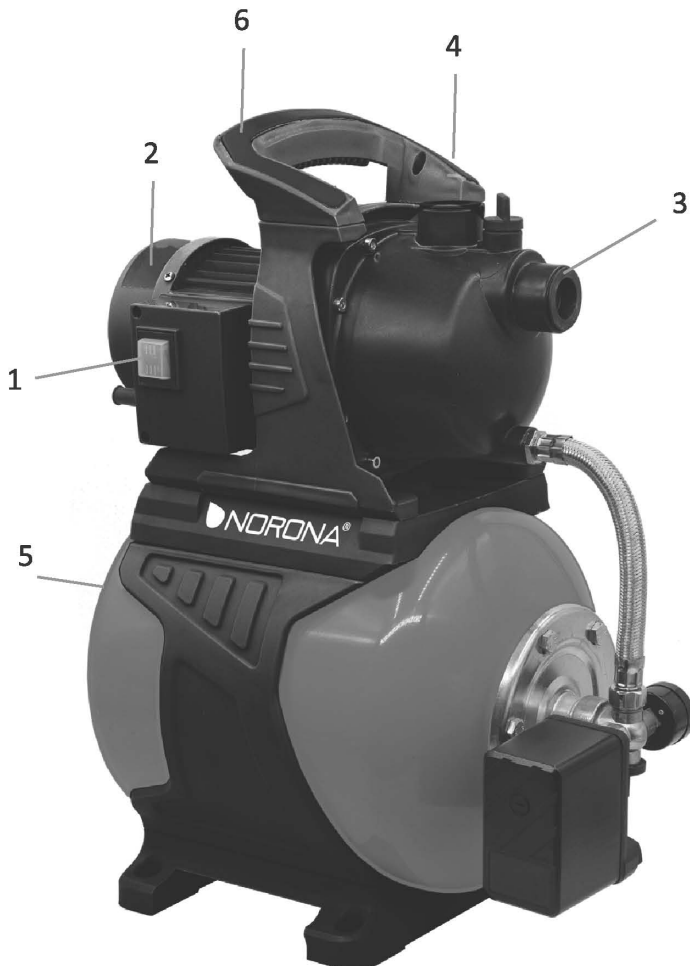
Tämä sähkökäyttöinen painevesiautomaatti painesäiliöllä soveltuu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa. Ei sovellu ammattikäyttöön.



**VAROITUS!** Lue tämä käyttöohje ja yleiset turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä oman turvallisuutesi vuoksi. Laitteen saa luovuttaa eteenpäin vain yhdessä näiden ohjeiden kanssa.

## 2. Kuvaus

1. Virtakytkin
2. Moottorirunko
3. Veden sisääntulo
4. Veden ulostulo
5. Virtajohto ja pistoke
6. Kantokahva



## 3. Pakkauksen sisältö

- Poista kaikki pakkausmateriaalit
- Poista jäljelle jääneet pakkaus- ja kuljetustuet (jos niitä on).
- Tarkista pakkauksen sisällön täydellisyys.

- Tarkista laite, virtajohto, verkkopistoke ja kaikki lisävarusteet kuljetusvaurioiden varalta.
- Säilytä pakkausmateriaalit mahdollisuuksien mukaan takuuajojen loppuun asti. Hävitä nämä sen jälkeen paikalliseen jätehuoltojärjestelmään.



**VAROITUS!** Pakkausmateriaalit eivät ole leluja. Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla!  
Tukehtumisvaara!

1 x painevesiautomaatti 1,2 m johdolla.

1 x käyttöohje.

Suodatinkannen avain.



Jos jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

#### 4. Kuvakkeet

Seuraavia kuvakkeita käytetään tässä käyttöohjeessa.



Osoittaa henkilö- tai materiaalivahingon vaaran.



Tämä laite täyttää eurooppalaisten standardien vaatimukset.



Tätä laitetta eivät saa käyttää lapset, fyysisesti, psyykkisesti tai kehityksellisesti heikentyneet henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa, paitsi jos nämä henkilöt saavat opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä tai tutustumalla tämän laitteen käyttöä koskeviin edellisiin ohjeisiin.

#### 5. Erityiset turvallisuusohjeet

- Tässä tuotteessa ei ole roiskevesisuojausta, ja se tulisi sijoittaa vain kuivaan ympäristöön. Älä koskaan käytä vesipumppua sateisessa tai kosteassa tilassa tai aseta sitä sellaiseen.
- Tätä vesipumppua ei saa käyttää syttyvien tai haitallisten nesteiden kanssa.
- Vesipumpun joutokäyntiä on vältettävä.
- Tämä vesipumppu on tarkoitettu käytettäväksi puhtaassa vedessä. Sen käyttöalueeseen kuuluu kastelu puutarhassa, kotitalouden vesihuolto, sadetus puutarhassa tai viljelysmaalla.
- Tätä vesipumppua ei saa altistaa pitkiä aikoja epäpuhtauksille, hiekalle, kiville, sakeille aineille jne., jotka ovat sekoittuneet kuljetettavaan väliaineeseen. Koska kuljetettava väliaine voi sisältää kemiallisesti syövyttäviä aineita, on kiinnitettävä erityistä huomiota siihen, että niiden vaikutus pumpun rungon materiaaliin estetään. Tätä vesipumppua ei saa käyttää juomaveden kuljettamiseen.

#### 6. Kokoaminen

- Tuotteen asennuksen aikana sen virransyöttö on kytkettävä pois päältä.
- Asennuksen aikana laite on säilytettävä kuivissa ja hyvin tuuletetuissa olosuhteissa alle 40 °C ympäristölämpötilassa.

- Jos pumpattavan veden määrä on omasta toiminnastasi johtuen liian suuri, mikä johtaa kastelutilan tulvimiseen, voidaan ryhtyä useisiin suojatoimenpiteisiin (esim. ylimääräisen veden poistolaitteen asentaminen, hälytyslaite, varapumppu, vesisäiliö jne.). Yrityksemme ei kuitenkaan ole vastuussa näin aiheutuneista vahingoista.
- Ennen käyttöä tuote on tarkastettava turvallisuussyistä, jotta voidaan varmistaa, ettei virtajohto tai pistoke ole vaurioitunut.

### 6.1 Sähköliitântä

Asennuksesta vastaavan sähköasentajan on tarkistettava, että sähköliitântä on standardien mukainen, maadoitusliitin mukaan lukien.

On tarkistettava vikavirtasuojakytkimen nimellisvirta - sen on oltava 30 mA.

### 6.2 Maadoitus

Vesipumpun on oltava hyvin maadoitettu. Oikosulku mitätöi takuun. Jos alkuperäisen virtakaapelin pituutta on tarpeen lisätä, on käytettävä kaapelia, jonka poikkileikkaus on sama kuin alkuperäisen kaapelin.

## 7. Käyttö

Tämä pumppu ei ole itseimevä. Tämä tarkoittaa, että imuletkuun on liitettävä:

1. Suodattimella varustettu takaiskuventtiili; tämä varmistaa, että pumpun irrottamisen jälkeen letku ja pumppu eivät pääse kuivumaan. Tämä osa letkusta on vedessä, jota pumpataan.
2. Letku, jossa on liitin; tämä letkun pää kiinnitetään pumpun etuosaan.
3. Molemmat lisävarusteet on ruuvattava tukevasti kiinni letkuun letkunkiristimellä.

Ennen letkun kiinnittämistä pumppuun letku kannattaa ensin täyttää vedellä. Tämän jälkeen voit liittää 25 mm (1") liittimen pumpun ulostuloaukkoon; tämä on pumpun yläosassa.

Sitten pumppukotelo täytetään vedellä sisäänrakennetun suodattimen läpi; sen jälkeen se suljetaan uudelleen.

Jos sekä pumppukotelo että letku on nyt täytetty vedellä, voit käynnistää pumpun on/off-kytkimellä. Pumppu alkaa nyt välittömästi pumpata vettä (automaattiversiossa painesäiliö täytetään ensin ja kestää muutaman sekunnin ennen kuin vettä tulee liitetystä letkusta).

Jos pumppu kytketään sen jälkeen uudelleen pois päältä, vesi jää pumppukoteloon ja letkuun, jolloin pumppu pumpkaa vettä välittömästi, kun se seuraavan kerran kytketään päälle.

Jos takaiskuventtiiliä ei ole asennettu tai jos venttiilin ja letkun välinen tiiviste ei toimi kunnolla, koko laite voi jälleen kuivua ja se on täytettävä uudelleen, jotta pumppu toimisi kunnolla.

### 7.1 Paineletku

Paineletkua käytetään veden kuljettamiseen pumpusta vedenkulutuspisteeseen (esim. vesihana jne.). Vedenpaineen aiheuttaman kitkahäviön minimoimiseksi suosittelemme käyttämään paineletkua, jonka halkaisija on vähintään 20 mm (3/4").

- Kun laite on toiminnassa, veden ulostuloaukko (esim. hana tai sadettaja) on oltava auki, jotta letkun ilma pääsee poistumaan. Jos veden ulostuloaukko on suljettu, pumppu voi vaurioitua pumpun ylikuumentumisen vuoksi yli 5 minuutin työskentelyn jälkeen.
- Pumpun jäätymistä tai sijoittamista pakkaseen talvella on vältettävä.
- Sisään otetussa vedessä oleva hiekka ja kivet voivat kuluttaa pumppua nopeasti ja heikentää sen tehokasta kapasiteettia. Siksi on tarpeen asentaa suodatin.

- Tämä vesipumppu ei sovellu pitkäaikaiseen käyttöön esim. teollisuudessa tai kaivostoiminnassa, yrityksissä tai veden kierrätysjärjestelmään.

## 7.2 Turvallisuusvaatimukset

- Virtalähteen on oltava tyyppikilven mukainen. Katso tarvittaessa paikallisen energiantoimittajan ohjeet liitännäolosuhteiden osalta. Jos pumppu tai virtajohto ei ole vaatimusten mukainen, älä kytke pumppua!
- Älä koskaan kanno pumppua virtakaapelista.
- Älä koskaan irrota pistoketta äläkä lyhennä kaapelia. Jos teet niin, mitätöit laitteesi takuun. Pidä liitännät (pistoke ja pistorasia) kuivana.
- Pumppu ei sovellu käytettäväksi uima-altaissa ja järvissä tai muissa tilanteissa, joissa henkilöt voivat joutua fyysiseen kosketukseen veden kanssa.
- Irrota pumppu aina virtalähteestä, kun puhdistat sitä tai teet huoltotoimenpiteitä. Tämä pumppu soveltuu veden pumppaamiseen, jonka vähimmäislämpötila on 4 °C ja enimmäislämpötila 35 °C.
- Pumppu ei saa käydä kuivana, sillä se aiheuttaa korjaamattomia vaurioita.
- Irrota pumppu aina verkkovirrasta ennen puhdistusta tai huoltoa.
- Puhdista kammiot aika ajoin huuhtelemalla ne puhtaalla vedellä, jotta ne eivät tukkeudu liasta.

## 8. Puhdistus ja ylläpito



**Huomio!** Irrota laite virtalähteestä ennen kaikkia ylläpitotoimia.



Älä käytä voimakkaita kemikaaleja. Nämä vaurioittavat muoviosia.

Normaaliolosuhteissa vesipumppu on huoltovapaa. Pumppua ei kuitenkaan saa sijoittaa ulkoilmaan sateen aikana, kosteaan paikkaan tai likaiseen tai kylmään ympäristöön.

- Jäätymistä, tyhjäkäyntiä tai epäpuhtauksien aiheuttamaa tukkeutumista on vältettävä.
- Katkaise aina virransyöttö ennen pumpun huoltoa.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattitaitoisen henkilöstön toimesta. Oikosulun aiheuttamat vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Jos pumpussa ilmenee ongelmia, takuukorjaukset on teetettävä valtuutetussa huoltokeskuksessa.

## 9. Tekniset tiedot

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| Jännite/taajuus                 | 230 V / 50 Hz   |
| Teho                            | 800 W           |
| Kapasiteetti                    | 3200 l/h        |
| Nostokorkeus                    | 40 m            |
| Suurin imusyvyys                | 7 m             |
| Suurin vedenlämpötila           | 35 °C           |
| Imuletkun vähimmäishalkaisija   | 1" (25 mm)      |
| Paineletkun vähimmäishalkaisija | ¾" (20 mm)      |
| Virtajohdon pituus              | 1,2 m           |
| Nimellispaine                   | 0,5 mPa – 5 bar |

|                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| Suojausluokka            | IPX4              |
| Paino                    | 10.5 kg           |
| Soveltuu                 | Puhtaalle vedelle |
| Painesäiliön tilavuus    | 19 L              |
| Materiaali: runko/säiliö | Muovi/metalli     |

## 10. Vianetsintä

| Vika                                   | Syy  | Ratkaisu  |
|--|--|---|
| Moottori käy mutta pumppu ei ime vettä | Pumppu ei täyty vedellä käynnistyksen jälkeen    | Täytä pumppu vedellä  |
|  | Imuletku liian löysällä                          | Tarkista suositellut ja käytetyt pumpun komponentit, esim. imuletkun liitos, paineletkun liitos, kiristysrenkas, imuletku jne. mukaan lukien teflonista valmistettu ruuvin tiivistysnauha tai hamppunaru. Pumppu voi toimia vain, kun se on hyvin tiivistetty |
|  | Takaiskuventtiilin suodatinseula on tukossa      | Puhdista takaiskuventtiili ja suodatinseula   |
|  | Vesihana on kiinni, ilma ei voi poistua letkusta | Kun pumppu alkaa imeä, avaa veden ulostuloaukko (esim. vesihana, sadetussuutin jne.)  |
|  | Odotusaika ei ole säädösten mukainen             | Täytä koko imuletku vedellä tai tarkista se uudelleen vähintään 7 minuutin kuluttua pumpun käynnistymisestä   |
|  | Liiallinen nostokorkeus (>8)                     | Vähennä nostokorkeutta  |
|  | Takaiskuventtiili ei ime vettä                   | Tarkista kaivon tai vesialtaan vedenpinta. Jos mahdollista, lisää imuletkun pituutta.   |
| Moottori ei käy                        | Ei virtaa  | Tarkasta virtalähde   |
|  | Puhaltimen peite peittää siipipyörän pyörimisen  | Irrota virtapistoke, irrota puhaltimen peite ruuvimeisselillä ja asenna se takaisin paikalleen kääntämällä siipiä hieman ja tarkista, että se pyörii vapaasti   |
|  | Puhallin tukossa                                 | Irrota pistoke, siirrä akselia ruuvimeisselillä puhaltimen läpi. Jos akseli on tukossa, lähetä laite huoltoon   |
| Puutteellinen virtaus                  | Liian suuri nostokorkeus (>8 m)                  | Tarkista  |

|   |  |   |
|---|--|---|
|   | Takaiskuventtiilin suodatinseula on tukossa  | Puhdista  |
|   | Imettävän veden pinta laskenut liikaa  | Aseta venttiili syvään veteen   |
|   | Epäpuhtaudet ovat vähentäneet pumpun kapasiteettia   | Pese pumpun kotelo, imuletku ja paineletku paineistetulla vedellä                           |
| Ylikuumenemissuoja sammuttaa laitteen                                       | Sähkömoottorin ylikuormittuminen moottoriin joutuvien epäpuhtauksien aiheuttaman kitkan vuoksi | Pese pumpun kotelo paineistetulla vedellä   |
| Laitteen virtakytkin on aina tilassa ON tai OFF                             | Imuletkuun ei ole asennettu takaiskuventtiiliä   | Tarkista, onko imuletkuun asennettu venttiili   |
| Virtakytkin menee toistuvasti ON/OFF (kotitalouden vesijärjestelmäkäytössä) | Painesäiliön kumitiivisteiden repeämä  | Vaihda  |
|   | Säiliössä ei ole paineilmaa  | Käytä sopivaa venttiiliä, kytke siihen 1,8 baarin paineilman syöttö ja täytä säiliö ilmalla |

## 11. Ympäristö



Jos laitteesi on vaihdettava pitkän käytön jälkeen, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana, vaan hävitä se ympäristön kannalta turvallisella tavalla. Sähkölaitteiden tuottamaa jätettä ei saa käsitellä kuten tavallista kotitalousjätettä. Toimita laite keräyspisteeseen. Kysy kierrätysneuvoja paikalliselta viranomaiselta, jälleenmyyjältä tai kierrätyslaitokselta.

Valmistuttaja: Tamforce Group, Finland Pakkalankuja 6, 01510 Vantaa (asiakaspalvelu@puuilo.fi)

## 1. Användningsändamål

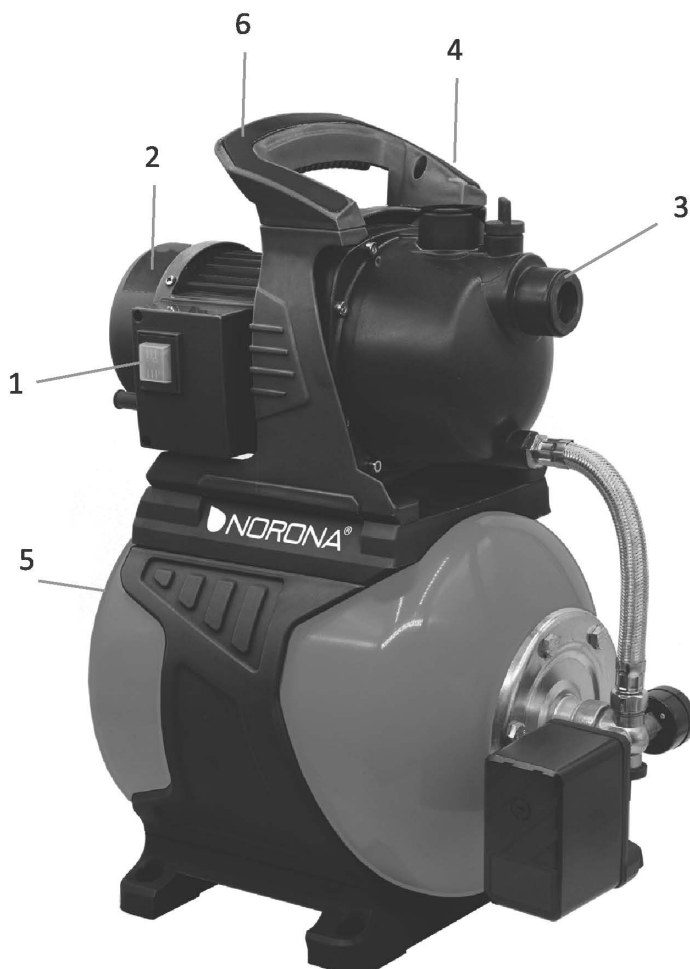
Den här elektriska tryckbehållarförsedda tryckvattenautomaten är lämplig för inomhusbruk. Inte lämplig för professionellt bruk.



**WARNING!** För din egen säkerhets skull bör du läsa igenom den här handboken och de allmänna säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten. Apparaten får endast överlämnas tillsammans med dessa anvisningar.

## 2. Beskrivning

1. Strömbrytare
2. Motorskrov
3. Vattenintag
4. Vattenutlopp
5. Strömkabel och stickpropp
6. Bärhandtag



## 3. Förpackningens innehåll

- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- Ta bort eventuella återstående förpacknings- och transportstöd (om sådana finns).
- Kontrollera att förpackningens innehåll är komplett.

- Kontrollera att apparaten, nätsladden, nätkontakten och tillbehör inte har skadats under transporten.
- Behåll om möjligt förpackningsmaterialet tills garantiperioden löper ut. Släng dem sedan i den lokala avfallshanteringen.



**WARNING!** Förpackningsmaterial är inte leksaker. Barn får inte leka med plastpåsar! Risk för kvävning!

1 x tryckvattenautomat med 1,2 m elkabel.

1 x bruksanvisning.

Filterlockets nyckel.



Om någon del saknas eller är skadad, kontakta din återförsäljare.

#### 4. Symboler

Följande symboler används i denna bruksanvisning.



Indikerar en risk för personskador eller skador på egendom.



Den här anordningen uppfyller kraven i de europeiska standarderna.



Denna utrustning får inte användas av barn, personer med fysiska, psykiska eller utvecklingsstörningar eller personer utan erfarenhet eller kunskap, om inte dessa personer har fått instruktioner av den person som ansvarar för deras säkerhet, en handledare eller genom att ta del av bruksanvisningen för denna utrustning.

#### 5. Speciella säkerhetsråd

- Denna produkt har inget stänkskydd och bör endast installeras i en torr miljö. Använd eller placera aldrig produkten i ett regnigt eller fuktigt område.
- Denna vattenpump får inte användas med brandfarliga eller skadliga vätskor.
- Man måste undvika att vattenpumpen går på tomgång.
- Den här vattenpumpen är avsedd för användning i rent vatten. Den är avsedd att användas för bevattning av trädgårdar, hushållsvatten eller på jordbruksmark.
- Denna vattenpump får inte under långa perioder utsättas för föroreningar, sand, stenar, granulater etc. som blandas med det medium som ska transporteras. Eftersom det transporterade mediet kan innehålla kemiskt frätande ämnen måste särskild försiktighet iaktas för att förhindra att de påverkar pumpens material. Denna vattenpump får inte användas för transport av dricksvatten.

#### 6. Hopsättning

- Under installationen av produkten måste strömförsörjningen till vattenpumpen stängas av.
- Under installationen ska apparaten förvaras i torra och väl ventilerade utrymmen vid en omgivningstemperatur under 40 °C.
- Om den pumpade vattenmängden på grund av din egen verksamhet är för stor och bevattningsutrymmet översvämmas, kan flera skyddsåtgärder vidtas (t.ex. installation av

en extra vattenavledningsanordning, larm, reservpump, vattentank osv.) Vårt företag kan dock inte hållas ansvarigt för skador som orsakas på detta sätt.

- Av säkerhetsskäl måste vattenpumpen inspekteras före användning för att säkerställa att strömkabeln eller kontakten inte är skadad.

### 6.1 Elanslutning

Den elektriker som ansvarar för installationen måste kontrollera att den elektriska anslutningen överensstämmer med standarderna, inklusive jordanslutningen.

Den nominella strömmen för jordfelsbrytaren måste kontrolleras - den måste vara 30 mA.

### 6.2 Jordning

Vattenpumpen måste vara väl jordad. En kortslutning gör garantin ogiltig. Om det är nödvändigt att öka längden på den ursprungliga strömkabeln måste en kabel med samma tvärsnitt som den ursprungliga kabeln användas.

## 7. Användning

Pumpen är inte självsugande. Detta innebär att sugslangen måste anslutas till:

1. En backventil med filter, som säkerställer att slangen och pumpen inte kan torka ut efter att pumpen kopplats ur. Denna del av slangen ligger i vattnet som pumpas.
2. Slang med koppling; denna ände av slangen fästs på pumpens framsida.
3. Båda tillbehören måste skruvas fast på slangen med en slangklämma.

Innan du ansluter slangen till pumpen ska slangen först fyllas med vatten. Du kan sedan ansluta en 25 mm (1") kontakt till pumpens utlopp, som finns på pumpens övre del.

Pumphuset fylls sedan med vatten genom det inbyggda filtret och stängs sedan igen.

Om både pumphuset och slangen nu är fyllda med vatten kan du starta pumpen med on/off-knappen. Pumpen börjar nu omedelbart pumpa vatten (i den automatiska versionen fylls tryckbehållaren först och det tar några sekunder innan vatten kommer ut ur den anslutna slangen).

Om pumpen sedan stängs av igen kommer vattnet att stanna kvar i pumphuset och slangen och pumpen kommer att pumpa vatten omedelbart nästa gång den slås på.

Om en backventil inte är installerad eller om tätningen mellan ventilen och slangen inte fungerar korrekt kan hela enheten återigen bli torr och måste fyllas på för att pumpen ska fungera korrekt.

### 7.1 Tryckslang

En tryckslang används för att transportera vatten från pumpen till ett vattenförbrukningsställe (t.ex. en kran). För att minimera friktionsförlusten på grund av vattentrycket rekommenderar vi att du använder en tryckslang med en diameter på minst 20 mm (3/4").

- När trädgårdspumpen är igång måste vattenutloppet (t.ex. kran eller sprinkler) vara öppen så att luft kan komma ut ur slangen. Om vattenutloppet är stängt kan pumpen skadas av överhettning efter mer än 5 minuters drift.
- Undvik att placera pumpen i låga temperaturer på vintern.
- Sand och stenar i insugningsvattnet kan snabbt slita ut pumpen och minska dess effektiva kapacitet. Det är därför nödvändigt att installera ett filter.
- Den här vattenpumpen är inte lämplig för långvarig användning i t.ex. industri- eller gruvtillämpningar, företag eller vattenåtervinningsystem.

## 7.2 Säkerhetskrav

- Elkällan måste överensstämja med namnplåten. Om det behövs, se anvisningarna från din lokala energileverantör för anslutningsvillkor. Om pumpen eller nätsladden inte överensstämmer med kraven får du inte knäppa på pumpen!
- Bär aldrig pumpen från strömkabeln.
- Koppla aldrig ur kontakten eller förkorta kabeln. Om du gör det upphäver du garantin för din utrustning. Håll anslutningarna (stickpropp och uttag) torra.
- Pumpen är inte lämplig för användning i simbassänger och sjöar eller i andra situationer där personer kan komma i fysisk kontakt med vattnet.
- Koppla alltid ur pumpen vid rengöring eller service. Pumpen är lämplig för pumpning av vatten med en lägsta temperatur på 4 °C och en högsta temperatur på 35 °C.
- Kör inte pumpen torr, eftersom det kan orsaka irreparabla skador.
- Koppla alltid bort pumpen från elnätet före rengöring eller service.
- Rengör kamrarna då och då genom att skölja dem med rent vatten för att förhindra att de täpps till av smuts.

## 8. Rengöring och underhåll



**Obs!** Koppla bort enheten från strömförsörjningen innan du utför underhållsarbete.



Använd inte starka kemikalier. Dessa skadar plastdelarna.

Under normala förhållanden är vattenpumpen underhållsfri. Pumpen får dock inte placeras utomhus i regn, på en fuktig plats eller i en smutsig eller kall miljö.

- Frysning, tomgångskörning eller igensättning av föroreningar måste undvikas.
- Koppla alltid bort strömmen innan du utför service på pumpen.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av ett proffs. Skador orsakade av en kortslutning täcks inte av garantin.
- Vid problem med pumpen måste garantireparationer utföras av ett auktoriserat servicecenter.

## 9. Teknisk information

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| Spänning/frekvens          | 230 V / 50 Hz   |
| Effekt                     | 800 W           |
| Kapacitet                  | 3200 l/h        |
| Lyfthöjd                   | 40 m            |
| Max sugdjup                | 7 m             |
| Max vattentemperatur       | 35 °C           |
| Sugslangens min diameter   | 1" (25 mm)      |
| Tryckslangens min diameter | ¾" (20 mm)      |
| Elkabelns längd            | 1,2 m           |
| Nominaltryck               | 0,5 mPa – 5 bar |
| Skyddsklass                | IPX4            |
| Vikt                       | 10.5 kg         |
| Lämplighet                 | Rent vatten     |
| Tryckbehållarens volym     | 19 L            |

|                           |              |
|---------------------------|--------------|
| Material: skrov/behållare | Plast/metall |
|---------------------------|--------------|

## 10. Felsökning

| Fel                                     | Orsak   | Lösning  |
|---|---|--|
| Motorn går men pumpen suger inte vatten | Pumpen fylls inte efter start                           | Fyll pumpen med vatten   |
|   | Sugslangen är för lös                                   | Kontrollera rekommenderade och använda pumpkomponenter, t.ex. sugslangfäste, tryckslangfäste, klämring, sugslang etc., inklusive teflontätningstejp eller hampasnöre. Pumpen kan bara fungera när den är väl förseglad |
|   | Filtret i backventilen är blockerad                     | Rengör backventilen och filtret  |
|   | Kranen är stängd, luften kan inte komma ut från slangen | När pumpen börjar suga, öppna vattenutloppet (t.ex. kran, sprinklermunstycke osv.)   |
|   | Väntetiden är inte förenlig med bestämmelserna          | Fyll hela sugslangen med vatten eller kontrollera den igen minst 7 minuter efter att pumpen startats   |
|   | För hög lyfthöjd (>8)                                   | Minska lyfthöjden  |
|   | Backventilen suger inte vatten                          | Kontrollera vattennivån i brunnen eller bassängen. Om möjligt, öka längden på sugslangen   |
| Motorn går inte                         | Ingen ström   | Kontrollera elkällan   |
|   | Flätkåpan täcker roteringen av fläkthjulet              | Dra ut nätkontakten, ta bort flätkåpan med en skruvmejsel och sätt tillbaka den genom att vrida på bladen en aning och kontrollera att den roterar fritt   |
|   | Fläkten är blockerad                                    | Lossa stickproppen, använd en skruvmejsel för att röra på axeln genom fläkten. Om axeln är blockerad, skicka apparaten på service.   |
| Otillräckligt flöde                     | För hög lyfthöjd (>8 m)                                 | Kontrollera  |
|   | Blockerat filter på backventilen                        | Rengör   |
|   | Nivån för vattnet som skall sugas är för låg            | Placera ventilen i djupt vatten  |

|  |  |   |
|--|--|---|
|  | Föroreningar har minskat pumpens kapacitet                                       | Tvätta pumphuset, sugslangen och tryckslangen med tryckvatten                               |
| Skydd mot överhettning stänger av enheten  | Överbelastning av elmotorn på grund av friktion orsakad av föroreningar i motorn | Tvätta pumphuset med vatten   |
| Apparatens strömbrytare är alltid i läget ON eller OFF                             | Ingen backventil installerad i sugslangen  | Kontrollera om det finns en ventil installerad i sugslangen                                 |
| Strömbrytaren går upprepade gånger på ON/OFF (vid drift av hushållsvattensystemet) | Bristande gummitätning i tryckbehållaren   | Ersätt  |
|  | Ingen tryckluft i tanken   | Använd en lämplig ventil, anslut en 1,8 bar tryckluftsförsörjning och fyll tanken med luft. |

## 11. Miljö



Om enheten måste bytas ut efter långvarig användning ska du inte slänga den bland hushållsavfall, utan göra det på ett miljösäkert sätt. Avfall från elektriska apparater får inte behandlas som vanligt hushållsavfall. För apparaten till ett insamlingsställe. Fråga din lokala myndighet, återförsäljare eller återvinningscentral om råd gällande återvinning.

Tillverkad för: Tamforce Group, Finland Pakkalankuja 6, 01510 Vantaa (asiakaspalvelu@puuilo.fi)

